

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

AANBEVELING VAN DE COMMISSIE

van 29 juli 1998

tot wijziging van Aanbeveling 98/195/EG inzake interconnectie in een geliberaliseerde telecommunicatiemarkt (deel 1 — interconnectieprijzen)

(kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 2234)

(Voor de EER relevante tekst)

(98/511/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 97/33/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 juni 1997 inzake interconnectie op telecommunicatiegebied, wat betreft de waarborging van de universele dienst en van de interoperabiliteit door toepassing van de beginselen van „Open Network Provision” (ONP)⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat in punt 9 van Aanbeveling 98/195/EG⁽²⁾ is bepaald dat de aanbeveling, en meer in het bijzonder de „beste huidige praktijk”-prijzen in punt 4 en de gegevens in bijlage II, vóór 31 juli 1998 door de Commissie worden herzien en zo nodig bijgewerkt;

Overwegende dat de aanbeveling dient te worden bijgewerkt om rekening te houden met de „beste huidige praktijk”-prijzen in punt 4 en de gegevens betreffende interconnectiekosten in de lidstaten in bijlage II ervan;

Overwegende dat het bij artikel 9, lid 1, van Richtlijn 90/387/EEG van de Raad van 28 juni 1990 betreffende de totstandbrenging van de interne markt voor telecommunicatiediensten door middel van de tenuitvoerlegging van Open Network Provision (ONP)⁽³⁾, gewijzigd bij Richtlijn 97/51/EG van het Europees Parlement en de Raad⁽⁴⁾, ingestelde raadgevende comité is geraadpleegd,

BEVEELT AAN:

Artikel 1

Aanbeveling 98/195/EG wordt als volgt gewijzigd:

⁽¹⁾ PB L 199 van 26. 7. 1997, blz. 32.

⁽²⁾ PB L 73 van 12. 3. 1998, blz. 42.

⁽³⁾ PB L 192 van 24. 7. 1990, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 295 van 29. 10. 1997, blz. 23.

1. Het volgende punt 4 bis wordt ingevoegd:

„4 bis. Op basis van de in bijlage II vermelde gegevens worden met ingang van 1 januari 1999 de volgende „beste huidige praktijk”-prijzen als maximale interconnectieprijzen aanbevolen:

„Beste huidige praktijk”-interconnectieprijzen

„Beste huidige praktijk”-interconnectieprijzen voor gesprektotstandbrenging op LOKAAL niveau (dus bij een lokale centrale of zo dicht mogelijk daarbij)

tussen 0,5 en 1,0 ECU/100 per minuut (piekuren)

„Beste huidige praktijk”-interconnectieprijzen voor een „SINGLE TRANSIT”-interconnectie (*grootstedelijk niveau*)

tussen 0,8 en 1,6 ECU/100 per minuut (piekuren)

„Beste huidige praktijk”-interconnectieprijzen voor een „DOUBLE TRANSIT”-interconnectie (*nationaal niveau — afstand groter dan 200 km*)

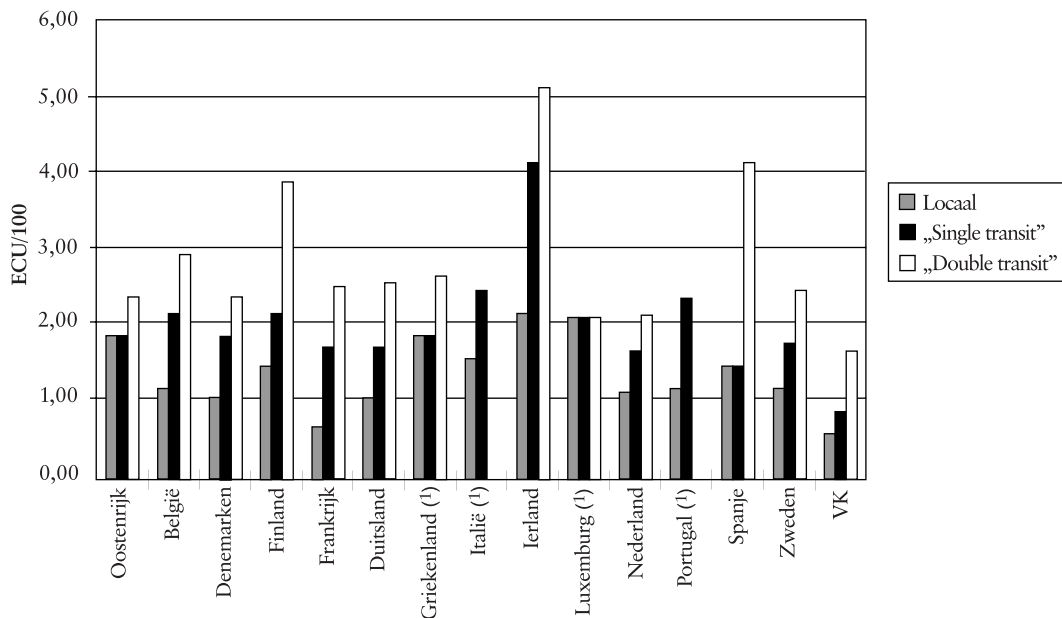
tussen 1,5 en 2,3 ECU/100 per minuut (piekuren)”

2. In punt 9 wordt de datum „31 juli 1998” vervangen door de datum „31 juli 1999”.

3. In bijlage II, deel 1, wordt onderstaande figuur 1 bis ingevoegd:

„Figuur 1 bis

Interconnectieprijzen voor gesprektotstandbrenging (mei 1998)



(1) Laatste door de exploitant voorgestelde, doch nog niet door de nationale regelgevende instantie goedgekeurde tarieven.”

4. In bijlage II, deel 3, wordt de in de bijlage bij de onderhavige beschikking opgenomen tabel toegevoegd.

Artikel 2

Deze aanbeveling is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 juli 1998.

Voor de Commissie
Martin BANGEMANN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

„Tabel 1 a

Gedetailleerde gegevens betreffende de interconnectieprijsen per lidstaat (mei 1998)

Interconnectieprijsen per minuut, gebaseerd op een gesprek van 3 minuten Basisprijsen in ECU-cent (= ECU/100) Exclusief BTW				Wisselkoers naar ECU (mei 1998)	Interconnectieprijsen in lokale valuta, datum van inwerkingtreding, overige aanvullende informatie
Lidstaat	Lokaal	„Single transit”	„Double transit” (*)		
Oostenrijk	1,80 (1)	1,80	2,37	13,9	Prijzen per 1.1.1998 (ATS): — lokaal = niet bekendgemaakt — regionaal = 0,25 per min. — nationaal = 0,33 per min.
België	1,11	2,10	2,94	41	Prijzen per 1.1.1998 (BEF): — lokaal = 0,14 per gesprek + 0,41 per min. — regionaal = 0,27 per gesprek + 0,77 per min. — nationaal = 0,38 per gesprek + 1,08 per min.
Denemarken	0,98	1,82	2,22	7,50	Prijzen per 1.9.1997 (DKK/100): — lokaal = 4 per gesprek + 6 per min. — single tandem = 8 per gesprek + 11 per min. — double tandem = 8 per gesprek + 14 per min.
Finland	1,42-1,58 (1)	1,42-1,58 (2)	2,81-3,91 (2)	6,01	Prijzen per 1.9.1998 (FIM/100): — lokaal = niet bekendgemaakt — zonaal = 16,5 per gesprek + 3 of 4 per min. — nationaal = zonaal + 8,8 - 14 per min.
Frankrijk	0,70	1,71	2,52	6,63	Prijzen per 1.1.1998 (FRF/100): — lokaal = 4,69 per min. — single tandem = 11,40 per min. — double tandem (>200 km) = 16,77 per min.
Duitsland (3)	0,99	1,69-2,14	2,58	1,98	Prijzen per 1.1.1998 (DEM/100): — Stedelijk = 1,97 per min. — Regio50 = 3,36 per min. — Regio200 = 4,25 per min. — Nationaal = 5,14 per min.
Griekenland (4)	1,81 (1)	1,81	2,59	351	Voorgestelde prijzen voor mobiele exploitanten in 1998 (GRD): — grootstedelijk = 1,7 per gesprek + 5,8 per min. — nationaal = 2,4 per gesprek + 8,3 per min.
Italië (5)	1,51 (2)	2,47		1 958	Voorgestelde tarieven per 1.1.1998 (ITL): — lokaal (slechts per 1.9.1998) = 29,6 per min. — regionaal = 48,4 per min. — nationaal = niet bekendgemaakt

Interconnectieprijzen per minuut, gebaseerd op een gesprek van 3 minuten Basisprijzen in ECU-cent (= ECU/100) Exclusief BTW				Wisselkoers naar ECU (mei 1998)	Interconnectieprijzen in lokale valuta, datum van inwerkingtreding, overige aanvullende informatie
Lidstaat	Lokaal	„Single transit”	„Double transit” (*)		
Ierland	2,20	4,15	5,18	0,79	Prijzen voor mobiele exploitanten in 1998 (IEP/100): — lokaal = 1,74 per min. — single tandem = 3,28 per min. — nationaal = 4,09 per min.
Luxemburg (*)	2,01 (†)	2,01	2,01	41	Voorgestelde prijzen per 1.7.1998 (LUF): — alle afstanden = 0,825 per min.
Nederland (‡)	1,17	1,60	2,06	2,23	Prijzen zoals vastgesteld door OPTA (NLG/100): — lokaal = 1,5 per gesprek + 2,1 per min. — grootstedelijk = 2,3 per gesprek + 2,8 per min. — nationaal = 3 per gesprek + 3,6 per min.
Portugal (‡) (¶)	1,20	2,37	18	203	Prijzen sedert 1997 voor mobiele exploitanten (PTE): — lokaal = 2,43 per min. — grootstedelijk = 4,86 per min. — nationaal = 36,4 per min.
Spanje	1,49 (†)	1,49	4,17	168	Prijzen sedert april 1997 (ESP): — lokaal = niet bekendgemaakt — grootstedelijk = 2,5 per min. — nationaal = 7 per min.
Zweden	1,14	1,77	2,41	8,45	Prijzen per 1.1.1998 (SEK/100): — lokaal = 7 per gesprek + 7,3 per min. — single segment = 7 per gesprek + 12,6 per min. — double segment = 7 per gesprek + 18 per min.
Verenigd Koninkrijk	0,61	0,87	1,69	0,68	Prijzen in mei 1998 (GBP/100): — lokaal = 0,4117 per min. — single tandem = 0,5928 per min. — double tandem (> 200 km) = 1,1518 per min.

Bron: NRI's en de Commissie.

Noten

- (†) In Spanje, Finland, Oostenrijk, Luxemburg en Griekenland heeft het laagste interconnectietarief betrekking op de interconnectie met zowel lokale als doorschakelcentrales („tandem”). Het „lokale” tarief is dus hetzelfde als het „single transit”-tarief.
- (‡) In Finland zijn er twee prijzen op „single transit”-niveau, afhankelijk van het zonnummer, en voor „double transit”-verbindingen is er sprake van een prijs die varieert afhankelijk van het verkeersvolume.
- (¶) In Italië zijn de lokale tarieven slechts per 1 september 1998 beschikbaar.
- (*) De „double transit”-prijs omvat een afstandscapcomponent voor verbindingen van meer dan 200 km.
- (†) De vier prijszones in Duitsland, die op basis van afstand worden gedefinieerd, kunnen niet 1:1 worden toegewezen aan de drie banden in de tabel, waarvan de definitie op technische criteria is gebaseerd.
- (‡) In Nederland heeft de regelgevende instantie (OPTA) in een geschillenbeslechtsingsprocedure de interconnectietarieven voor „single transit” en „double transit” vastgesteld. Aangezien tegen de beslissing beroep is aangetekend, gelden daarvoor thans nog andere prijzen dan vermeld in de tabel (per 1 maart: 1,82 ECU/100 per minuut voor „single transit” en 2,33 ECU/100 per minuut voor „double transit”).
- (¶) In Portugal zijn de vermelde interconnectietarieven de prijzen die Portugal Telecom aan mobiele exploitanten aanrekent en zij mogen worden gekoppeld aan door die mobiele exploitante toegepaste prijzen. Deze situatie wordt thans door de regelgevende instantie (ICP) bestudeerd.
- (*) Laatste door de exploitant voorgestelde tarieven, doch nog niet door de nationale regelgevende instantie goedgekeurde tarieven.”